

**1구역**  
Equal Employment  
Opportunity (EEO, 평등  
고용 기회) 사무소  
1656 Union Street  
Eureka, CA 95501  
(707) 441-5814

**2구역**  
EEO 사무소  
1657 Riverside Drive  
Redding, CA 96001  
(530) 225-3055

**3구역**  
EEO 사무소  
703 B Street  
Marysville, CA 95901  
(530) 741-7130

**4구역**  
EEO 사무소  
111 Grand Avenue  
Oakland, CA 94612  
(510) 286-5871

**5구역**  
EEO 사무소  
50 Higuera Street  
San Luis Obispo, CA  
93401 (805) 549-3037

**6구역**  
EEO 사무소  
1352 West Olive Avenue  
Fresno, CA 93728  
(559) 444-2522

**7구역**  
EEO 사무소  
100 S. Main Street  
Los Angeles, CA 90012  
(213) 897-0797

**8구역**  
EEO 사무소  
464 West 4th Street  
San Bernardino, CA  
92401 (909) 383-4229

**9구역**  
EEO 사무소  
500 S. Main Street Bishop,  
CA 93514  
(760) 872-0752

**10구역**  
EEO 사무소  
1976 East Dr. Martin  
Luther King Jr. Blvd.  
Stockton, CA 95205  
(209) 948-3911

**11구역**  
EEO 사무소  
4050 Taylor Street San  
Diego, CA 92110 (619)  
688-4249

**12구역**  
EEO 사무소  
1750 East 4th Street,  
Suite 100  
Santa Ana, CA 92705  
(657) 328-6596

본부  
Title VI 코디네이터  
P.O. Box 942874  
(916) 639-6392

이 간행물은 다음과  
같은 대체  
형식으로도  
제공됩니다.

Caltrans Office of Civil  
Rights에 전화하여  
요청할 경우 점자, 큰  
활자체, 컴퓨터 디스크,  
오디오 버전 또는 다른  
언어로 제공  
(916) 639-6392  
711 (TTY)



2024년 1월

# Caltrans & 시민의 권리

## Title VI 및 관련 법령에 근거한 여러분의 권리

이 브로셔의 목적은 Title VI of the Civil Rights Act of 1964 (1964년 민권법 제 VI편)의 요건과 그 요건에 근거한 여러분의 권리를 알려드리는 것입니다.



## Title VI이 무엇인가?

**Title VI는 1964년 민권법의 법령 조항입니다.**

**1964년 민권법 제VI편(601 절)에서는 다음과 같이 규정함.**

“미국 내 어느 누구도 인종, 피부색 또는 출신 국가를 이유로 연방 재정 지원을 받는 프로그램이나 활동의 참여에서 제외되거나, 혜택을 거부당하거나, 차별을 받지 않는다.”(42 U.S.C. Sec. 2000d)

**또한, 행정 명령 12898, '소수민족 및 저소득층의 환경 정의 대응을 위한 연방 조치 1994'는 다음과 같이 규정함.**

“각 연방 기관은 소관 프로그램이 소수민족과 저소득층의 건강이나 환경에 주는 과도하게 높고 부정적인 영향을 적절히 식별하고 대응함으로써 환경 정의 달성을 자체 임무의 일부로 삼아야 한다.”

관련 법령은 연방 재정 지원을 받는 프로그램에서 성별, 연령 또는 장애를 이유로 차별 받지 않도록 보호합니다.

## 어떤 의미를 갖는가?

Caltrans는 Caltrans 활동에서 파생된 모든 프로그램, 서비스 또는 혜택에 대한 접근 및 활용이 인종, 피부색, 출신 국가, 성별, 나이, 장애 또는 사회 경제적 지위에 관계없이 이루어지도록 노력합니다.

Caltrans는 Caltrans 직원이나 시, 카운티, 계약자, 컨설턴트, 공급자, 대학교, 대학, 계획 기관 및 기타 연방 지원 고속도로 기금 수령자 등 연방 자금 수령자에 대한 차별을 용납하지 않습니다.

Caltrans는 다음과 같은 결과를 초래할 수 있는 모든 차별적 관행을 금지합니다.

- 개인이 받을 자격이 있는 프로그램에 근거하여 제공되는 서비스, 재정 지원 또는 혜택을 해당자에게 제공하는 것을 거부.
- 참여에 대한 기준이나 요건이 다름.
- 프로그램의 일부에서 분리하거나 또는 별도로 처리.
- 혜택을 제공하는 품질, 수량 또는 방식에 차이가 있음.
- 연방 자금을 전부 또는 일부 투입하여 지어진 시설에서 수행되는 활동에서 이루어지는 차별.

Title VI, 관련 법령 및 환경 정의에 관한 대통령 행정명령을 준수하기 위해 Caltrans는 다음 조치를 취합니다.

- 소수자와 저소득층에 유해한 건강 및 환경 영향을 방지하거나 축소.
- 교통 의사결정 과정에 저소득층과 소수민족을 포함한 모든 지역사회의 완전하고 공정한 참여를 보장.
- 소수민족 및 저소득층의 혜택 수령이 거부, 축소되거나 상당한 지연이 발생하는 것을 방지.

또한, 연방 재정 지원을 받는 Metropolitan Planning Organizations(메트로폴리탄 계획 기구)와 도시 및 카운티 등 모든 수혜자는 인종, 피부색, 출신 국가, 성별, 나이, 장애, 사회경제적 지위에 관계없이 소관 프로그램과 활동을 집행할 책임이 있습니다.

## 혜택 및 서비스

Caltrans의 임무는 캘리포니아 주민들에게 안전하고 효율적이고 효과적인 복합 운송 시스템을 제공하는 것입니다. Caltrans가 수행하는 모든 업무는 인종, 피부색, 출신 국가, 성별, 연령, 장애 또는 사회 경제적 지위에 관계없이 모든 캘리포니아 사람들의 교통 요구를 지원하기 위한 것입니다.

## 귀하의 권리가 침해되고 있습니까?

인종, 피부색, 출신 국가, 성별, 연령 또는 장애로 인해 차별을 받았다고 생각하는 경우 Caltrans Equal Employment Opportunity(EEO) 사무소에 서면으로 민원을 제기할 수 있습니다. 구역 EEO 사무소는 주 전역에 위치해 있습니다. 주소와 전화번호는 이 브로셔 뒷면에 나와 있습니다. Title VI 민원 사항은 Caltrans Office of Civil Rights, Title VI 프로그램에 의한 조사를 수행하기 위해 Sacramento로 전달됩니다.

## Title VI에 대한 책임은 누구에게 있습니까?

모든 Caltrans 직원과 해당 기능 프로그램에서 책임을 집니다. Caltrans Office of Civil Rights, Title VI 프로그램은 Title VI 및 환경 정의에 관한 행정 명령을 계속 준수하도록 지속적인 리더십, 지침 및 기술 지원을 제공합니다.